



الشركة الإسلامية العربية للتأمين (ش.م.ع.)  
ISLAMIC ARAB INSURANCE CO.(P.S.C.)



## الميزات الأساسية للمنتج PRODUCT KEY FACTS

# إدخار الإضافة IDIKHAR PLUS

# إدخار الإضافية IDIKHAR PLUS

## IDIKHAR PLUS

Idikhar plus is designed to achieve your financial goals through helping you to SAVE and GROW your investments with protection against any unforeseen events in life.

### Age Eligibility

Between 18 and 74 years.

### Currency

- USD
- UAE Dirham

### Plan Ownership

Individual or Corporate Entity.

### Contribution Payment Modes

Regular contribution (monthly, quarterly, half yearly, yearly). Single Contribution as lump sum can be paid in addition to Regular Contribution at any time during the life of Plan.

### Contribution Term

5 years to 20 years.

### Minimum Contribution

Below table shows Minimum Contribution for different frequencies:

Mode of Payment	Minimum Contribution (AED)	Minimum Contribution (USD)
Monthly	500	150
Quarterly	1,500	450
Half Yearly	3,000	800
Yearly	5,000	1,500

## إدخار الإضافية

صممت خطة "إدخار الإضافية" للوصول إلى أهدافك المالية من خلال مساعدتك على الإدخار ونمو إستثماراتك مع الحماية ضد أي أحداث غير متوقعة في الحياة.

### أهلية العمر

بين عمر 18 و 74 سنة.

### عملة الخطة

- الدولار الأمريكي
- الدرهم الإماراتي

### ملكية الخطة

فرد أو كيان مؤسسي.

### طريقة دفع المساهمات

المساهمات المنتظمة (شهرية، ربع سنوية، نصف سنوية أو سنوية). المساهمة الفردية كالمبلغ المقطوع يمكن دفعها بالإضافة إلى المساهمة المنتظمة في أي وقت خلال عمر الخطة.

### مدة المساهمة

من 5 أعوام حتى 20 عاماً.

### الحد الأدنى للمساهمة

يوضح الجدول أدناه الحد الأدنى للمساهمة طبقاً لكل وتيرة:

طريقة الدفع	الحد الأدنى للمساهمة (درهم إماراتي)	الحد الأدنى للمساهمة (دولار أمريكي)
شهري	500	150
ربع سنوي	1,500	450
نصف سنوي	3,000	800
سنوي	5,000	1,500

## PLAN BENEFIT

### Family Takaful Benefit

If the covered member passes away during the term of the plan, beneficiary(ies) will receive the Sum Covered and the plan will terminate.

### Bonus Allocation Benefit

From your very first Contribution, bonus units as percentage of your Contribution are allocated to your fund. The Bonus amount varies by Contribution amount and Plan Term.

### Terminal Illness Benefit

This built-in Benefit pays a lump sum if the covered member is diagnosed as being terminally ill with a life expectancy of less than 12 months within the Plan Term. If the Benefit is paid the Plan ends.

## Plan Charges

CHARGES	
FEES AND CHARGES	Management fee of 0.145834% monthly + Admin charge AED 20 for first 5 Plan Years and AED 30 for Plan Years 6 and greater/each month + Takaful Donation + Wakala Fee up to 15% of the Takaful Donation.

Establishment Charge (% of first year contribution)	Term	Plan Year	
		1	2+
	5 year	5.00%	6.50%
	6 - 9 year	5.50%	6.50%
	10 - 20 year	7.00%	8.00%

## Free Look Period

Within 30 days from the Plan Issue Date, you have the option to cancel your plan and receive a refund of any Contribution paid in accordance to the Plan terms and conditions.

## Grace Period

A period of 90 days after the contribution due date will be allowed for payment of each contribution.

## منافع الخطة

### منفعة التكافل العائلي

في حال وفاة العضو المغطى خلال مدة الخطة، سيحصل المستفيد (المستفيدون) على مبلغ التغطية وتنتهي الخطة.

### منفعة علاوة التخصيص

اعتباراً من أول مساهمة، يتم تخصيص وحدات لصندوقك كنسبة مئوية من مساهمتك. تختلف علاوة التخصيص تبعاً لمبلغ المساهمة ومدة الخطة.

### منفعة المرض المميت

تدفع هذه المنفعة المدمجة مبلغ مقطوع في حال تم تشخيص العضو المغطى بمرض مميت سوف يؤدي إلى موته في غضون اثني عشر شهراً خلال فترة الخطة. تنتهي الخطة إذا تم دفع المنفعة.

## رسوم الخطة

الرسوم	
رسوم إدارة الصندوق الشهري بواقع ١٤٥٨٣٤٪ من قيمة الصندوق + رسم إدارة يبلغ حالياً ٢٠ درهم إماراتي ( ٥,٥ دولار أمريكي) لسنوات الخطة الخمس الأولى لسنوات الخطة السادسة فأكثر ٣٠ درهم إماراتي ( ٨ دولار أمريكي) + اسهام التكافل + رسم الوكالة على أن لا يتجاوز ١٥٪ من اسهام التكافل	الرسوم والمصاريف

سنة الخطة	المدة	رسم التأسيس (كنسبة مئوية من مساهمة العام الأول)
٥ سنة	٥,٥٪	٦,٥٪
٦ - ٩ سنة	٥,٥٪	٦,٥٪
١٠ - ٢٠ سنة	٧,٠٪	٨,٠٪

## فترة التجربة المجانية

في غضون ٣٠ يوماً من تاريخ إصدار خطة، لديك خيار لإلغاء خطتك وإسترداد أية مساهمة مدفوعة وفقاً لأحكام وشروط الخطة.

## فترة السماح

سيتم السماح بفترة ٩٠ يوم اعتباراً من تاريخ استحقاق المساهمة لغرض تسديد كل مساهمة.

## Optional Protection Benefits

Increase your protection benefits further by choosing the below Optional Protection Benefits:

- Critical Illness Benefit
- Waiver of Contribution
- Accidental Death
- Permanent and Total Disability Benefit
- Family Income Benefit
- Hospital Cash Benefit
- Accidental Total or Partial Permanent Disability

## Investment

A wide range of funds available for selection by Plan Holders.

The Plan Holder may decide to go for one of three investment strategies below provided by SALAMA as suited to the plan holder:

- SALAMA Conservative Strategy
- SALAMA Balanced Strategy
- SALAMA Aggressive Strategy

## Risk Factors and Warnings

The Fund Values, the encashment values and the Growth rate shown in the illustration are for illustrative purpose only. These do not guarantee future performance. The value of your plan benefits depends on the below:

- Investment performance and the currency exchange rate of investment fund.
- Level of risk associated with investment funds selected by you.

Benefits are not payable for the below events:

- If plan is cancelled during the Free Look Period on your request.
- If the information provided in the Application Form or any other written statement or Declaration is not correct or incomplete.
- If the event covered is attributed to or caused by an exclusion specified in the Plan.
- Claim is not payable if we do not receive the proof that we need about the events resulting in the claim.
- Claim is not payable if we do not have Proof of title to Benefit.

## منافع الحماية الإختيارية

بإمكانك زيادة منافع الحماية الخاصة بك من خلال اختيار منافع الحماية الإختيارية التالية:

- منفعة المرض العضال
- الإعفاء من المساهمة
- منفعة الوفاة العرضية
- منفعة العجز الكلي الدائم
- منفعة دخل العائلة
- منفعة الإستشفاء النقدي
- منفعة العجز الدائم الكلي أو الجزئي العرضي.

## الإستثمار

هناك مجموعة كبيرة من الصناديق المتاحة والتي يختارها حامل الخطة.

كما أنه حامل الخطة، وبحسب ما يناسبه، يمكنه إختيار إحدى الإستراتيجيات الثلاث الخاصة بالإستثمار، والمقدمة من قبل سلامة:

- إستراتيجية سلامة المتحفظة
- إستراتيجية سلامة المتوازنة
- إستراتيجية سلامة الهجومية

## عوامل المخاطرة و التحذيرات

قيم الصندوق، وقيم الصرف، ومعدلات النمو المذكورة هي لأغراض التوضيح فقط ولا تمثل ضماناً لأي أداء في المستقبل. قيمة المنافع سوف تعتمد على:

- أداء الاستثمار، وأسعار صرف العملات لصندوق الاستثمار.
- مستوى المخاطر المتعلقة بصناديق الإستثمار التي قمت بإختيارها.
- لن تدفع الخطة المنافع في الحالات التالية:
  - إذا تم إلغاء الخطة خلال فترة التجربة المجانية وذلك بناءً على طلبك.
  - إذا كانت المعلومات الواردة في نموذج الطلب أو أي بيان آخر أو إعلان مكتوب غير صحيحة أو غير مكتملة.
  - إذا كان الحدث المشترك فيه هو أحد الاستثناءات المحددة بالخطة.
  - لن يتم دفع المطالبة إذا لم يتم تقديم كل الأدلة المطلوبة حول الأحداث التي تؤدي إلى المطالبات.
  - لن يتم دفع المطالبة في حال عدم إثبات ملكية المنافع.

## CLAIMS

### Claims Processing

To make claim you may reach us at

claims@salamalife.ae (or)  
SALAMA, P.O. Box 10214, Dubai, UAE

On occurrence of a covered event, the claimant should inform SALAMA. Post which SALAMA would start the process by issuing a form to be filled and submitted along with required certificate and evidences.

### Shariah Concept

This Shari'ah compliant plan is designed using a Wakalah Model as a basis for operating the Tabarru' Fund and the Personal Investment Account. SALAMA acts as an agent (Wakeel) for the Plan Holders. The role of SALAMA is to manage the Tabarru' Fund in return for a fee.

Plan holder's donation (Tabarru'), which is taken monthly from the Personal Investment Account by Unit deduction, is credited to the Tabarru' Fund. The function of the Tabarru' Fund is to provide protection benefits to Plan Holders or their beneficiaries when a covered event arises. The money in the Tabarru' Fund is used to pay claims to the Plan Holders or their beneficiaries. SALAMA does not share directly in the risk borne by the Fund or any Surplus within the Tabarru' Fund.

### Cancellation and Refund

You may encash your Plan for the full encashment value at any time by sending a written request to SALAMA. If you encash your Plan, an encashment penalty applies. This will depend on the Contribution payment term of the Plan and the time of encashment. The encashment value of your Plan is equal to FundValue less any encashment charge. A processing fee of AED 100/ (or USD equivalent for Plans denominated in USD) will be charged.

## المطالبات

### إجراءات المطالبات

لتقديم المطالبة بإمكانك التواصل معنا عن طريق البريد الإلكتروني

أو claims@salamalife.ae

سلامة، ص.ب. ١٠٢١٤، دبي، الإمارات العربية المتحدة

عند وقوع أي حدث مغطى ضمن هذه الخطة، على المُطالب أن يبلغ شركة سلامة. بعد ذلك تُصدر الشركة استمارة المطالبة. يتعين على مقدم المطالبة ملء استمارة المطالبة الصادرة عن الشركة وإبراز الشهادة والإثباتات.

### مفهوم الشريعة

تم تصميم هذه الخطة المتوافقة مع الشريعة الإسلامية باستخدام نموذج الوكالة كأساس لتشغيل صندوق التبرع وحساب الاستثمار الشخصي. وتقوم شركة سلامة بدور الوكيل لحاملي الخطط. ويتلخص دور سلامة في إدارة صندوق التبرع نظير رسم الوكالة.

يتم قيد تبرعك الذي يؤخذ شهريا من حساب الاستثمار الشخصي عن طريق خصم الوحدات لحساب صندوق التبرع. وتتخلص وظيفة صندوق التبرع في توفير منافع الحماية إلى حاملي الخطط والمستفيدين التابعين لهم عند وقوع أي حادث. وتستخدم الأموال الموجودة في صندوق التبرع في سداد المطالبات إلى حاملي الخطط ومستفيديهم. ولا تشارك سلامة مباشرة في أي مخاطر يتحملها الصندوق أو أي فائض ضمن صندوق التبرع.

### إلغاء واسترداد

يمكنك صرف قيمة خطتك بالكامل في أي وقت، عن طريق إرسال طلب خطي إلى شركة سلامة. إذا قمت بصرف خطتك، يتم تطبيق غرامة الصرف. سوف يعتمد ذلك على مدة دفع المساهمة بالخطة ووقت الصرف. وتكون قيمة الصرف لخطتك مساوية لقيمة الصندوق ناقصة أي رسم صرف. ويتم دفع رسم المعاملة بقيمة ١٠٠ درهم إماراتي (أو ما يعادلها بالدولار الأمريكي بالنسبة للخطط المحسوبة بالدولار الأمريكي).

## Commission

The total maximum Commission payable to the distributor is "4.5% times Plan Term" of First Year Annual Contribution out of which half is payable in year one and the remaining half is paid over the Contribution Payment Term.

## عمولة

الحد الأقصى للعمولة المستحقة للموزع هو "٤,٥٪ ضرب مدة الخطة" من مساهمة السنة الأولى السنوية منها نصف تدفع في السنة الأولى وباقي نصف تدفع على مدى فترة سداد الاشتراكات.

## SALAMA Registration Information

Insurance Authority License No. 017

## معلومات تسجيل سلامة

ترخيص هيئة التأمين رقم ١٧ .

## Disclaimer and Customer Signature

This Product Key Facts only highlights the salient features of this product. The Plan Terms and Conditions, Application Form, Illustration, and Plan Schedule are the exhaustive list of the Terms and Conditions of the Plan and provides the complete detail of all the conditions and exclusions related to the Plan.

I confirm that I have read and understood the terms above and agree to them.

## توقيع و إخلاء مسؤولية العميل

تسلط الحقائق الرئيسية لهذا المنتج الضوء فقط على السمات البارزة فيه من شروط وأحكام الخطة كنموذج الطلب و نموذج التوضيح.

ويوفر جدول الخطة القائمة الشاملة للشروط والاحكام التفاصيل الكاملة لجميع الشروط والاستثناءات المتعلقة بها.

وأؤكد أنني قد قرأت وفهمت الشروط الموضحة اعلا و انني موافق عليها

توقيع العضو المغطى Signature Covered Member	توقيع حامل الخطة Signature Plan Holder
Date التاريخ	Date التاريخ